



**SWD**  
**powervolleys**  
**DÜREN**

# Netzgeflüster

Ausgabe № 03

29.11.2020

NETZHOPPERS KW-BESTENSEE

19.12.2020

VC OLYMPIA BERLIN



**Erfahren Sie mehr über uns und unsere Arbeit...**



Besuchen Sie auch unsere anderen gastronomischen Ausbildungszentren:

**Nideggen** · Im Effels 10  
À la carte Lehrrestaurant

**Düren** · Friedenstraße 76  
Lehrcafé - Friedhofscfé

Öffnungszeiten & Speisekarten  
finden Sie unter:

[www.dga-dueren.de](http://www.dga-dueren.de)

**Gastronomisches  
Ausbildungszentrum der**



**DÜRENER GESELLSCHAFT FÜR  
ARBEITSFÖRDERUNG mbH**

**ARENA Kreis Düren**

Mittagstisch Mo. - Fr. von 11.30 - 13.30 Uhr  
Veranstaltungen & Catering  
auf Anfrage

**Bei den Spielen der**



**bieten wir:**

Hallencatering +  
À la carte Restaurant

1,5 Std. vor Spielbeginn,  
während des Spiels  
sowie 1 Std. nach Spielende



[www.dga-dueren.de](http://www.dga-dueren.de)

**0 24 21 - 4 95 59 28**  
[arena@dga-dueren.de](mailto:arena@dga-dueren.de)

## – AUFSCHLAG –

### Liebe Fans der powervolleys, Hallo liebe Dürener,

am 2. November gingen bei uns im Lumen Filmtheater zum zweiten Mal in diesem Jahr corona-bedingt die Lichter aus. Dass es weltweit bislang keinen einzigen Infektionsfall gibt, der in einem Kino entstanden ist, tröstet uns im Zusammenhang mit der erneuten Zwangsschließung nicht wirklich.

Die zweite Schließung ist ein Rückschlag, nicht nur wirtschaftlich. Das macht ja auch mental etwas mit einem. Der deutsche Kinomarkt hatte sich nach und nach auf einem Niveau stabilisiert, das natürlich noch immer nicht ausreichend ist, um einen kostendeckenden Betrieb zu ermöglichen. Dennoch war das Wochenende vor dem zweiten Lockdown unser besucherstärkstes seit der Wiedereröffnung im Mai und das trotz der Startverschiebungen großer Blockbuster-Titel.

Das zeigt uns, dass die Menschen im Kreis Düren sich im Lumen sicher fühlen und auf dieses Freizeitvergnügen nicht verzichten wollen!

Sowie klar ist, dass der Lockdown tatsächlich endet und hoffentlich im Dezember Kino-Machen wieder erlaubt ist, steht die Wiedereröffnung des Lumens mit dem Slogan „Bock auf Kino“ an.

Wie schnell die Filme auf die große Leinwand zurückkehren, hängt von uns allen ab.

Lassen Sie uns die Zeit bis dahin verkürzen, indem wir genauso handeln wie die powervolleys Ihre Spiele gewinnen: zusammen! Und dann gibt es auch wieder große Emotionen auf unseren Leinwänden und bestimmt auch auf dem Spielfeld in der Arena Kreis Düren.

Allen Widrigkeiten zum Trotz wünsche ich Ihnen eine besinnliche und vor allem gesunde Weihnachtszeit.

Mit freundlichen Grüßen

**Benjamin Riedel**  
Assistent der Geschäftsführung

PS: Falls Sie Ihren Mitarbeitern, Kollegen, Kunden, Freunden oder Verwandten eine Freude machen wollen, ist ein Kinogutschein genau das Richtige. Verschenken Sie Träume!

# INHALT

- 3 **Aufschlag**
- 5 **Das Team**  
*der SWD powervolleys 2020/2021*
- 8 **Rückblick**  
*Positiven Trend fortgesetzt*
- 12 **Statistik**
- 14/16 **SWD powervolleys ganz nah**  
*Doppelblock mit Eric Burggräf und Tobias Brand*
- 17 **Zu Gast**  
*Netzhoppers KW-Bestensee*
- 19 **Zu Gast**  
*VC Olympia Berlin*
- 21 **Rund um den Volleyball**  
*News*
- 23 **SWD powervolleys Jugend**  
*Toller Erfolg für  
Dürener Nachwuchsvolleyballer*
- 28 **Ehrenamt**  
*DANKE!!!*
- 30 **Patenschaften**  
*Unsere Hymne*



### DAS NETZGEFLÜSTER ALS PDF ZUM DOWNLOAD!

Sie haben die letzten Ausgaben verpasst? Kein Problem! Einfach den QR-Code scannen oder direkt auf [www.swd-powervolleys.de/netzgefluester](http://www.swd-powervolleys.de/netzgefluester) herunterladen.

#### HERAUSGEBER

SWD powervolleys Düren  
Anschrift: Wilhelmstraße 27, 52349 Düren  
E-Mail: [info@swd-powervolleys.de](mailto:info@swd-powervolleys.de)  
Internet: [www.swd-powervolleys.de](http://www.swd-powervolleys.de)  
Telefon: 02421-51290 • Fax: 02421-503225

V.i.S.d.P.:  
Rüdiger Hein (Geschäftsführer)

#### REDAKTION NETZGEFLÜSTER:

Markus Schnitzler, Annika Blaeser,  
Stefanie Schneider, Stephan Johnen

FOTOS:  
Florian Zons

PROJEKTLEITUNG  
Sebastian Linn

Redaktionsschluss: 23.11.2020, 23:59 Uhr

#### DRUCK:

PECKS-DRUCK GmbH & Co. KG  
Otto-Brenner-Straße 56, 52353 Düren  
Telefon: 02421 958580  
[www.pecks-druck.de](http://www.pecks-druck.de)

Für eine umwelt-  
freundliche Zukunft.  
#elektromobilität

# UMDENKEN

## Düren wird eMobil. Seien Sie dabei.

Umdenken heißt für uns, Energieversorgung in allen Facetten ökologisch nachhaltig denken. Dazu gehört auch das Thema E-Mobilität. Starten Sie jetzt in Ihre persönliche Mobilitätswende: Wir beraten Sie umfassend zu den Themen Ladetechnik, Autostrom und den aktuellen Fördermöglichkeiten.

[www.energie-mobil-erleben.de](http://www.energie-mobil-erleben.de)



**SWD**  
Für Dich. Für Düren.

Klein, aber fein!  
Der perfekte Kinosaal für Film-,  
Serien- und Gaming-Fans!

Jetzt günstig &  
exklusiv mieten!

MY PRIVATE  
**Lumen**

Bereits ab 99 €!

[MyPrivateLumen.de](http://MyPrivateLumen.de)



Modernste Digitalprojektion auf größtmöglicher Leinwand inkl. 3D & 7.1-Sound. Computergesteuerte LED-Beleuchtung für unterschiedliche Lichtstimmungen, Klimatisierung und viel Zusatzausstattung für alle Arten der Nutzung.

Viel Platz und Komfort für jeden Gast in 39 Premium-Leder-Sesseln mit Holztschen bis zur ersten Reihe. MY PRIVATE LUMEN ist behindertengerecht: zugänglich ohne Stufen und ausgestattet mit 2 Rollstuhlfahrer-Plätzen.



Kann denn Gaming genialer sein? Die eigene Konsole, die eigenen Spiele & die eigenen Kumpels und dazu nun der „eigene“ Kinosaal mit viel Platz. Spielen auf der großen Leinwand & mit coolem Sound.

Firmen-Events im MY PRIVATE LUMEN!  
Eine außergewöhnliche Location mit besonderer Atmosphäre, benötigter Technik & favorisiertem Catering inszeniert (z. B.) Ihre Seminare, Vorträge, Meetings & Versammlungen filmreif.



01 STEP 01  
02 STEP 02  
03 STEP 03  
04 STEP 04  
05 STEP 05

# DAS TEAM DER SWD POWERVOLLEYS DÜREN 2020/2021



№ 1

## IVAN BATANOV

Größe: 1,82 m  
Geburtstag: 25.04.2000  
Nationalität: deutsch  
Position: Libero



№ 10

## TOBIAS BRAND

Größe: 1,95 m  
Geburtstag: 09.07.1998  
Nationalität: deutsch  
Position: Außenangreifer



№ 3

## TIM BROSHOG

Größe: 2,05 m  
Geburtstag: 02.12.1987  
Nationalität: deutsch  
Position: Mittelblocker



№ 11

## MICHAEL ANDREI

Größe: 2,10 m  
Geburtstag: 06.08.1985  
Nationalität: deutsch  
Position: Mittelblocker



№ 5

## PHILIPP SCHUMANN

Größe: 2,00 m  
Geburtstag: 02.05.1993  
Nationalität: deutsch  
Position: Diagonalangreifer



№ 12

## ERIC BURGGRÄF

Größe: 1,84 m  
Geburtstag: 10.03.1999  
Nationalität: deutsch  
Position: Zuspieler



№ 6

## BLAIR BANN

Größe: 1,83 m  
Geburtstag: 26.02.1988  
Nationalität: kanadisch  
Position: Libero



№ 13

## SEBASTIAN GEVERT

Größe: 2,04 m  
Geburtstag: 23.06.1988  
Nationalität: chilenisch  
Position: Diagonalangreifer



№ 7

## CRAIG IRELAND

Größe: 1,94 m  
Geburtstag: 22.10.1997  
Nationalität: kanadisch  
Position: Außenangreifer



№ 14

## LUCAS VAN BERKEL

Größe: 2,10 m  
Geburtstag: 29.11.1991  
Nationalität: kanadisch  
Position: Mittelblocker



№ 8

## BJÖRN ANDRAE

Größe: 2,00 m  
Geburtstag: 14.05.1981  
Nationalität: deutsch  
Position: Außenangreifer



№ 17

## TOMÁŠ KOCIAN-FALKENBACH

Größe: 1,92 m  
Geburtstag: 27.03.1988  
Nationalität: deutsch, slowakisch  
Position: Zuspieler



№ 9

## MARCIN ERNISTOWICZ

Größe: 1,90 m  
Geburtstag: 31.07.1997  
Nationalität: polnisch  
Position: Außenangreifer



№ 18

## JORDAN DESHANE

Größe: 1,98 m  
Geburtstag: 03.09.1997  
Nationalität: kanadisch  
Position: Mittelblocker

CHEFTRAINER  
RAFAŁ MURCZKIEWICZ

CO-TRAINER  
BJÖRN-ARNE ALBER



# Gesundheitszentrum im Krankenhaus Düren

„Weil Ihre Gesundheit uns am Herzen liegt!“

## ■ Prävention\*

- Neue Rückenschule
- Rücken Basic
- Wirbelsäulengymnastik
- Gerätetraining Rücken plus
- Haltung und Bewegung durch Ganzkörpertraining
- Beckenbodengymnastik
- Präventives Ausdauertraining
- Entspannungstraining Taji
- Autogenes Training
- Progressive Muskelentspannung
- Gelassen und sicher im Stress

\*zertifiziert durch die Zentrale Prüfstelle Prävention



## ■ Bewegung & Entspannung

- Pilates
- Yin Yoga + Hatha Yoga
- Rücken, Yoga, Pilates & Faszien
- **Functional Training – Core & More mit Michael Andrei und Tim Broshog**
- Muskelaufbautraining
- Vitaler Rücken
- Skigymnastik mit Gerätetraining
- Ganzheitliches Gesundheitstraining u.a. an Geräten 50 plus
- Faszientraining
- Fitness Mix 55 plus
- Selbstverteidigung
- Entspannt und achtsam durch den Alltag
- Sport für (werdende) Mütter
- Betriebl. Gesundheitsförderung
- Personaltraining

## ■ Rehasport

- Herzsport
- Lungensport
- Thoraxsport
- Diabetessport
- Gefäßsport
- Wirbelsäulengymnastik
- Schulter- und Nackengruppe
- Sport nach Knie- und Hüftgelenksimplantation
- Gelenksport
- Sport in der Brustkrebsnachsorge
- Tumorsportgruppe



**Sprechen Sie uns an – wir beraten Sie gerne.**

Tel: (02421) 30-1122

Fax: (02421) 30-1126

E-Mail: [gesundheitszentrum@krankenhaus-dueren.de](mailto:gesundheitszentrum@krankenhaus-dueren.de)

Dein T-Shirt - Dein Look  
Textil-Transfermedien!



Jetzt **10% Neukundenrabatt** im  
Sihl Direct Onlineshop  
sichern!  
[www.sihl-direct.de](http://www.sihl-direct.de)

**EINFACH, INDIVIDUELL UND PROFESSIONELL**

**Gestalte und drucke Dein T-Shirt**

Fantrikot, Junggesellenabschied oder Kindergeburtstag – mit Sihl Transfermedien kannst Du Dein Design schnell und einfach selber drucken!

- > Leicht zu verarbeiten
- > Lebendige Farben
- > Direkt bestellbar im Sihl Direct Onlineshop

**VOSSEN+SÖHNE** GmbH & Co. KG

Karlstraße 15-21 · 52353 Düren · Tel: 0 24 21/4 11 96 · Fax: 0 24 21/4 58 33 · Mail: [info@vossen-soehne.de](mailto:info@vossen-soehne.de)



**SWD Powervolleys** vor – noch ein Tor!  
Weitere Info's gibt es im Netz:  
[www.vossen-soehne.de](http://www.vossen-soehne.de), und jetzt  
erstmal viel Spaß beim heutigen Spiel!



– RÜCKBLICK –

# POSITIVEN TREND FORTGESETZT

In jeder Ausgabe des Netzgeflüsters berichten wir an dieser Stelle über die Spiele der SWD powervolleys, die seit der letzten Ausgabe stattgefunden haben. Abhängig vom Spielplan und der Aufteilung der Heimspiele auf die einzelnen Ausgaben schwankt die Anzahl der Partien, die im Rückblick berücksichtigt werden können. Diesmal sind es nur zwei: gegen Frankfurt und in Lüneburg. Deshalb blicken wir am Ende auch mal allgemeiner auf die bisherige Saison.

Beim Heimspiel gegen Frankfurt am 15. November wollten die SWD powervolleys nach dem überraschenden Pokal-Aus schnell wieder an die vorherigen Erfolge anknüpfen und in der Arena Kreis Düren ungeschlagen bleiben. Beides gelang ihnen relativ deutlich. Sie gewannen das Spiel mit 3:1 und ließen sich dabei von einer Schwächephase nicht aufhalten. Den ersten Satz dominierten sie so deutlich wie zuvor das Duell gegen Friedrichshafen, das 25:14 war ungefährdet. Danach ließen sie die United Volleys mit



den erfahrenen Akteuren Schöps und Quiroga in Schwung kommen und schafften es nicht, den Rückstand zu drehen – 18:25. Außerdem mussten sie eine rote Karte verkraften. Doch im dritten Satz meldeten sie sich zurück. Sebastian Gevert ließ es im Angriff regelmäßig krachen, auch Tobias Brand und Björn Andrae sorgten für wichtige Punkte. So gewannen sie die restlichen Sätze mit 25:16 und 25:21 und feierten den dritten Heimsieg ohne Punktverlust im dritten Heimspiel.

Am 21. November ging es dann nach Lüneburg. In der Gellersenhalle, wo es bereits einige schwierige Duelle gab, sollte der erste Auswärtssieg in dieser Saison gelingen. Es wurde eine spannende Partie, doch am Ende gab es den erhofften Erfolg. 3:1 siegte unsere Mannschaft und bewies dabei starke Nerven. Der erste Satz war bis zum 17:17 ausgeglichen, bevor sich die SWD powervolleys absetzten



**Radio  
Rur**



# Wir bleiben am Ball

**Auch in diesen Zeiten  
halten wir zusammen.**

**marxgruppe** >

HANDWERK, TECHNIK & PERSONAL AUS DÜREN

— Partner der powervolleys —

# EIN STARKES TEAM FÜR DÜREN.



**Jetzt bewerben und Teil unseres Teams werden:**

**[JOBS@MARXGRUPPE.DE](mailto:JOBS@MARXGRUPPE.DE)**



und 25:20 gewannen. Im zweiten Satz verkrafteten sie einen 1:5-Rückstand und ließen sich auch nicht aufhalten, als aus einem 20:14 ein 22:22 wurde. Nach dem 25:23 folgte ein weiterer knapper Durchgang, diesmal mit dem besseren Ende für die SVG (22:25). Im vierten Satz drehte Düren einen 8:10-Rückstand, musste aber in der Schlussphase eine erneute Lüneburger Aufholjagd abwehren. Das gelang mit einem 25:23. So war der Auswärtssieg geschafft. Tim Broshog erhielt die MVP-Medaille.

Die SWD powervolleys stehen in einer sehr umfangreichen Spitzengruppe nun auf dem zweiten Tabellenplatz. Bevor es zur hoffentlich erfolgreichen Revanche gegen die Netzhoppers KW kommt, werfen wir mal einen Blick auf die bisherige Saison

In der Bundesliga-Tabelle haben sich die SWD powervolleys nun trotz der anfänglichen 0:3-Niederlage bei den BR Volleys weit oben festgesetzt. Es gibt aktuell eine breite Spitzengruppe und Düren steht als bestes von vier Teams mit jeweils 12 Punkten derzeit auf dem zweiten Platz. Dabei hat

unsere Mannschaft mit Friedrichshafen und Frankfurt schon zwei Konkurrenten geschlagen, die in der vergangenen Saison vor Düren in der Tabelle standen. Beim Topfavoriten in Berlin war sie nah dran am Satzgewinn. Auch drei Punkte aus Lüneburg mitzunehmen, war in den letzten Jahren nicht selbstverständlich. Selbst bei der Pokal-Niederlage auswärts gegen die Netzhoppers hat die Mannschaft sich zumindest in den ersten beiden Sätzen stark präsentiert.

Die SWD powervolleys zeigen außerdem, dass der Kader in der Breite gut besetzt ist. Lucas Van Berkel kann die Mittelblocker-Routiniers Michael Andrei und Tim Broshog gut vertreten. Der junge Libero Ivan Batanov übernahm die Position des erfahrenen Blair Bann im Spiel gegen Frankfurt ohne Probleme und zuletzt gegen Lüneburg erzielte Marcin Ernastowicz wichtige Punkte. Auch Spieler wie Eric Burggräf, Craig Ireland und Jordan Deshane, die bisher nur eingewechselt werden, spielen eine wichtige Rolle.

Die Zwischenbilanz ist also positiv. Wir drücken die Daumen, dass die Entwicklung so gut weitergeht.



# Colonia [seit 1979] Lichtwerbung

In Düren...  
und deutschlandweit

## Unsere Leistungen

- Leuchttransparente einseitig + doppelseitig
- Einzelbuchstaben beleuchtet + unbeleuchtet
- Firmenschilder Metall + Acrylglas
- Folienbeschriftung für KFZ, Schaufenster usw.
- Digitaldruck
- LED-Umrüstung
- Wartungs-Service



**Lichtwerbung, die auffällt - für Erfolg, der anhält.**

Colonia Lichtwerbung  
Schönbrener GmbH

Distelrather Str. 31  
52351 Düren

Fon 02421 780045-0  
Fax 02421 780045-1

[www.colonia-lichtwerbung.de](http://www.colonia-lichtwerbung.de)



**Peterhoff**  
Immobilien GmbH



- ▶ Kaufm. & techn. Gebäudemanagement
  - ▶ Vermietung & Verkauf
  - ▶ Wertermittlung & Gutachten
  - ▶ Baubetreuung & -ausführung

Peterhoff Immobilien GmbH Nideggener Str. 213 52349 Düren

T 02421 - 40 77 80 F 02421 - 40 77 819

E [fragen@peterhoff-immobilien.de](mailto:fragen@peterhoff-immobilien.de) [www.peterhoff-immobilien.de](http://www.peterhoff-immobilien.de)



## Partner des Mittelstandes

Die Kanzlei Stücker Newger & Partner mbB ist eine mittelständische Steuerberatungs- und Wirtschaftsprüfungsgesellschaft mit Standorten in Schwelm, Wuppertal und Düren. Angeboten wird das gesamte Dienstleistungsspektrum der Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung und Unternehmensberatung. Neben den originären Aufgaben der Steuerberatung und Wirtschaftsprüfung sind die Wirtschaftsexperten auch spezialisiert in dem Bereich der Unternehmensnachfolge sowie der optimierten Ausgestaltung betriebswirtschaftlicher Prozesse und Finanzierungsfragen. Besonders Mandanten aus der mittelständischen Wirtschaft – darunter auch international tätige Unternehmen, kommunale Betriebe, Stiftungen sowie Freiberufler schätzen die Kanzlei als zuverlässige Ratgeber. Da die Arbeit der Kanzlei auf ein gemischtes Mandantenportfolio abgestimmt ist, gehören interdisziplinäre Aufgaben zum Tagesgeschäft. Hierzu gehören auch Beratungen zu den Schnittstellen des Gesellschafts und Familienrechtes. Dabei werden die Leistungen individuell auf die Bedürfnisse der Mandanten zugeschnitten.



STÜCKER · NEWGER & PARTNER mbB

STEUERBERATER · WIRTSCHAFTSPRÜFER

**Standort Schwelm** · Hattinger Straße 15 · 58332 Schwelm  
Telefon: 0 23 36 / 4 44 17-0 · Telefax: 0 23 36 / 4 44 17-20  
E-Mail: [schwelm@snpartner.de](mailto:schwelm@snpartner.de)

**Standort Wuppertal** · Kohlstraße 92 · 42109 Wuppertal  
Telefon: 02 02 / 49 59 63-0 · Telefax: 02 02 / 49 59 63 20  
E-Mail: [wuppertal@snpartner.de](mailto:wuppertal@snpartner.de)

**Standort Düren** · Am Langen Graben 33 · 52353 Düren  
Telefon: 0 24 21 / 12 19 68-0 · Telefax: 0 24 21 / 12 19 68 20  
E-Mail: [dueren@snpartner.de](mailto:dueren@snpartner.de)

[www.snd-partner.de](http://www.snd-partner.de)

# SPIELPLAN 2020/2021

 = Heimspiele  
 = Live-Übertragung

Spieltermin	Heimmannschaft	Gast	Ort / Ergebnis	Wettbewerb
<b>Sa, 17.10.2020 18:30</b>	Berlin	SWD powervolleys Düren	3:0 / 75:61 (25:22 25:16 25:23)	Bundesliga
 <b>Sa, 24.10.2020 19:30</b>	SWD powervolleys Düren	Giesen	3:0 / 75:54 (25:18 25:18 25:18)	Bundesliga
 <b>Sa, 31.10.2020 19:30</b>	SWD powervolleys Düren	Friedrichshafen	3:0 / 75:60 (25:20 25:20 25:20)	Bundesliga
<b>So, 08.11.2020 16:00</b>	KönigsWusterh.	SWD powervolleys Düren	3:2 / 102:98 (18:25 19:25 25:20 25:18 15:10)	DVV Pokal (Achtelfinale)
 <b>So, 15.11.2020 18:00</b>	SWD powervolleys Düren	Frankfurt	3:1 / 93:76 (25:14 18:25 25:16 25:21)	Bundesliga
<b>Sa, 21.11.2020 19:00</b>	Lüneburg	SWD powervolleys Düren	1:3 / 91:97 (20:25 23:25 25:22 23:25)	Bundesliga
 <b>So, 29.11.2020 18:00</b>	SWD powervolleys Düren	KönigsWusterh.	Arena Kreis Düren	Bundesliga
<b>Sa, 05.12.2020 19:00</b>	Herrsching	SWD powervolleys Düren	Nikolaushalle	Bundesliga
<b>Sa, 12.12.2020 17:00</b>	Bühl	SWD powervolleys Düren	Großsporthalle Bühl	Bundesliga
 <b>Sa, 19.12.2020 19:30</b>	SWD powervolleys Düren	VCO Berlin	Arena Kreis Düren	Bundesliga
 <b>So, 20.12.2020 18:00</b>	SWD powervolleys Düren	Unterhaching	Arena Kreis Düren	Bundesliga
 <b>So, 27.12.2020 18:00</b>	SWD powervolleys Düren	Berlin	Arena Kreis Düren	Bundesliga
<b>Termin folgt</b>	Giesen	SWD powervolleys Düren	Volksbank-Arena Hildesheim	Bundesliga
<b>Mi, 13.01.2021 19:00</b>	Friedrichshafen	SWD powervolleys Düren	ZF Arena	Bundesliga
<b>Sa, 23.01.2021 19:30</b>	Frankfurt	SWD powervolleys Düren	Fraport Arena	Bundesliga
 <b>Sa, 30.01.2021 19:30</b>	SWD powervolleys Düren	Lüneburg	Arena Kreis Düren	Bundesliga
<b>Sa, 06.02.2021 18:00</b>	KönigsWusterh.	SWD powervolleys Düren	Landkost-Arena Bestensee	Bundesliga
<b>So, 07.02.2021 16:00</b>	VCO Berlin	SWD powervolleys Düren	Sportforum Berlin	Bundesliga
 <b>So, 21.02.2021 19:30</b>	SWD powervolleys Düren	Bühl	Arena Kreis Düren	Bundesliga
 <b>Mi, 24.02.2021 19:00</b>	SWD powervolleys Düren	Herrsching	Arena Kreis Düren	Bundesliga
<b>Sa, 06.03.2021 19:00</b>	Unterhaching	SWD powervolleys Düren	Bayernwerk Sportarena	Bundesliga

(\*) Der Spielbeginn kann sich durch vorher stattfindende Veranstaltungen verzögern.



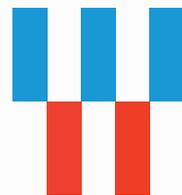
## TABELLE

Pl. Mannschaft		Spiele	Siege	Sätze	Punkte	
1	Volleyball Bisons Bühl		5	4	14:6	13
2	SWD powervolleys DÜREN		5	4	12:5	12
3	VfB Friedrichshafen		5	4	12:5	12
4	BERLIN RECYCLING Volleys		6	4	13:6	12
5	WWK Volleys Herrsching		6	4	15:10	12
6	Netzhoppers KW-Bestensee		6	3	12:11	9
7	HELIOS GRIZZLYS Giesen		6	3	10:11	8
8	SVG Lüneburg		6	2	10:13	7
9	United Volleys Frankfurt		5	2	8:11	5
10	VCO Berlin		5	0	1:15	0
11	TSV Unterhaching		5	0	1:15	0

Stand: 23.11.2020

## AKTUELLE SPIELE IN DER 1. VOLLEYBALL-BUNDESLIGA (MÄNNER)

Datum/Uhrzeit	Heimmannschaft	Gast
28.11.2020 18:30:00	BERLIN RECYCLING Volleys	United Volleys Frankfurt
28.11.2020 19:00:00	WWK Volleys Herrsching	Volleyball Bisons Bühl
28.11.2020 19:00:00	Helios GRIZZLYS Giesen	VfB Friedrichshafen
29.11.2020 16:00:00	TSV Unterhaching	SVG Lüneburg
29.11.2020 16:00:00	VCO Berlin	United Volleys Frankfurt
29.11.2020 18:00:00	SWD powervolleys DÜREN	Netzhoppers KW-Bestensee



**NetAachen**

# Immer dabei!



[netaachen.de](http://netaachen.de)

**Uns verbindet mehr.**



– POWERVOLLEYS GANZ NAH –

# DOPPELBLOCK

ERIC BURGGRÄF UND  
TOBIAS BRAND

## *Sommer oder Winter?*

Eric: Sommer – auf jeden Fall. Ich mag es, wenn es draußen lange hell ist und die Sonne scheint. Ich mag allerdings auch die Weihnachtszeit. Auch wenn es nur drei Tage sind, ist das für mich die schönste Zeit des Jahres, da es für mich die familienintensivste ist. Am schönsten im Jahr finde ich also diese drei Tage, aber ansonsten würde ich immer den Sommer wählen.

Tobias: Beide. Ich könnte mir nicht vorstellen, dass das ganze Jahr über Sommer ist. Ich brauche den Winter auf jeden Fall, für mich ist das eine gemütliche Zeit. Und der Sommer hat natürlich auch nur Vorteile.

## *Warum Volleyball?*

Tobias: Ich habe es davon nicht mehr weggeschafft. Die Mentalität der Volleyball-Leute ist einfach überragend, ich fühle mich pudelwohl in der Sportart. Ich habe früher noch Leichtathletik gemacht und habe geturnt, aber Volleyball hat mir mit Abstand am meisten Spaß gemacht.

Eric: Ich habe früher Volleyball und Fußball gespielt, beides auch recht lang und ich war im Fußball auch ziemlich gut. Aber meine Mutter meinte, ich sollte in Richtung Volleyball gehen, da es weniger Volleyballer gibt und die Chancen größer sind, etwas zu erreichen und Profi werden zu können. So kam es dazu, dass ich mit Fußball aufgehört habe. Volleyball hat mich dann meine ganze Jugend lang begleitet und mir mega Spaß gemacht. Ich bin dann auch aufs Sportgymnasium gegangen und ich hatte gar nichts anderes mehr im Kopf außer Volleyball. Ich habe diese Sportart gelebt, ich habe Volleyball mein ganzes Leben lang gespielt und deswegen kann ich mir auch gar nichts anderes mehr vorstellen. Und es ist natürlich megacool, eine Teamsportart zu betreiben, eine Einzelsportart wäre glaube ich nichts für mich. Ich mag es, mit meinen Teamkollegen zu interagieren.

## *Erscheint ihr normalerweise eher zu früh oder zu spät?*

Eric: Wenn es um Termine wie Training oder anderes rund um den Volleyball geht, dann bin ich auf jeden Fall immer pünktlich, aber im Privatleben bin ich eigentlich immer zu spät. Ich weiß nicht, woran es liegt, aber mein Umfeld hat sich mittlerweile darauf eingestellt. Was ich aber auch nicht leiden kann, ist, wenn ich jemanden einlade und der steht eine Viertelstunde zu früh vor der Türe.

Tobias: Ich muss da auch unterscheiden zwischen Volleyball- und Privatterminen. Bei Volleyballterminen ist eigentlich immer jeder pünktlich, aber normal bin ich eigentlich immer sehr knapp oder auf die Minute genau.

## *Gibt es bei euch denn Sanktionen, wenn ihr zu spät zum Training kommt?*

Eric: Das passiert nicht. Seit ich hier bin, ist das noch nicht einmal vorgekommen.

Tobias: Wenn es mal vorkommt, dann mit einer guten Begründung.

## *Mit welchem Promi oder Promis (tot oder lebendig) würdet ihr gerne einmal zu Abend essen?*

Tobias: Ich würde gerne mit Angela Merkel essen gehen, damit sie einfach mal locker sein kann und ein wenig entspannen kann von ihrem stressigen Alltag.

Eric: Bei mir wäre es Lena Gercke. Ich finde schon seit sechs Jahren oder so, dass sie die hübscheste Frau Deutschlands ist.

## *Welche Serie habt ihr zuletzt einen ganzen Tag lang durchgeschaut?*

Tobias: Die letzte Serie, die ich geschaut habe, war mit Pippo „Stromberg“. Das war sehr amüsant.

Eric: Bei mir war es „Breaking Bad“.

## *Welches Laster werdet ihr nicht los?*

Eric: Wenn mich Sachen aufregen, dann sage ich das nicht direkt, sondern fresse das in mich hinein. Ich würde das gerne ändern und sofort sagen, dass mich das aufregt, anstatt mich darüber zu ärgern, ohne etwas zu sagen. Ich denke, wenn ich die Konfrontation direkt suche, ist es viel schneller geklärt.

Tobias: Ich würde abends, wenn ich im Bett liege, gerne viel früher mein Handy weglegen.

## *Lieber Wildcampen oder Luxushotel?*

Tobias: Das ist schwer, sich eindeutig festzulegen. Es kommt ganz auf die Personen an, die dabei sind, ob man Gemeinschaftsurlaub oder Familienurlaub macht. Aber zum Entspannen würde ich wohl eher das Luxushotel vorziehen.

Eric: Wenn ich mich für eins entscheiden müsste, würde ich auch eher den Luxusurlaub nehmen. Drei Wochen irgendwo hinfliegen und dort einfach nichts machen und entspannen.

Aber wenn ich mit ein paar Freunden unterwegs wäre, würde ich es auch megacool finden, irgendwo zu campen.

## *Wer ist euer Lieblingssportler?*

Tobias: Mein Lieblingssportler ist mit Abstand Fabian Hambüchen. Er ist einfach durch und durch Sportler. Die Sportart, die er macht – mehr Disziplin und Perfektion gibt es nicht und da ist er einer der Besten.

Eric: Eine so große Ikone habe ich nicht, aber ich finde Rafael Nadal ganz gut. Wir haben ähnliche Angewohnheiten, denn wir haben beide viele Rituale. Er stellt z.B. alle seine Trinkflaschen immer Richtung Spielfeld, tritt niemals auf eine Linie oder so. Ich habe auch so einig Ticks vor dem Spiel, wo ich mich dann manchmal in ihm wiedersehe. Er ist ein großer Kämpfer und arbeitet sehr hart. Er kämpft wirklich um jeden Ball, selbst wenn das Spiel aussichtslos erscheint.

## *Der beste Song aller Zeiten?*

Tobias: „Burn it down“ von Linkin Park, das kann ich mir immer anhören und das schon seit Jahren.

Eric: Von OneRepublic „Good Life“. Das habe





SPORTTOTAL



# LIVE IM/AM NETZ

## VOLLEYBALL BUNDESLIGA

DIE **STÄRKSTEN BLOCKS**, DIE **SCHNELLSTEN SPIKES**, **SPANNENDE SPIELE** & VIELES MEHR!

Die Partnerschaft der VBL mit sporttotal geht in die dritte Saison und bietet den Vereinen und allen Unterstützern neue Möglichkeiten für einen spannenden Schritt in die digitale Zukunft!

Getreu dem Motto „LIVE IM UND AM NETZ“ sind alle Spiele der 1. und ausgewählte Spiele der 2. Bundesliga live und on Demand über die Webseite und App jederzeit abrufbar – garantiert kein Spiel mehr verpassen, so nah dran wie nie zuvor!

WWW.SPORTTOTAL.TV

powered by HYUNDAI Allianz

AUFSCHLAG FÜR SPITZENVOLLEYBALL

Die VOLLEYBALL BUNDESLIGA der Frauen und Männer

LIVE auf SPORT1 im Free-TV



Dino und Walter Breuer

## Bestattungen



Karl Breuer

Das Leben steckt voller Möglichkeiten.  
Der Abschied auch.

Wir zeigen Ihnen, was geht  
und wie es geht.  
Möglichkeiten nehmen Gestalt an.

Zentraler Ruf:

(0 24 21) / 1 42 81

Weierstraße 18 • 52349 Düren

www.Karl-Breuer.de



St. Augustinus

KRANKENHAUS DÜREN  
Akademisches Lehrkrankenhaus  
der RWTH Aachen



# Orthopädie und Unfallchirurgie

am St. Augustinus Krankenhaus Düren

- Endoprothetikzentrum der Maximalversorgung (EndoCert®-Zertifizierung)
- Zentren für Wirbelsäulen-, Fuß- und Schulter-Chirurgie
- zertifiziertes Traumazentrum
- arthroskopische Chirurgie
- ambulante und stationäre Operationen
- Rapid Recovery Rundumversorgungsprogramm zur schnellen Genesung

## In guten Händen!

Tel.: 02421 599-202 oder 02421 599-275

E-Mail: orthopaedie.lendersdorf@ct-west.de

Bild oben (v.l.n.r.): Dr. med. Stefan Lukowsky, Oberarzt der Klinik für Anästhesiologie, Intensivmedizin, Notfallmedizin und Akutschmerztherapie, Dr. med. Jörn Hillekamp, Ltd. Chefarzt der Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie, Dr. med. Mike Melchert, Oberarzt der Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie

St. Augustinus Krankenhaus  
Telefon: 02421 599-0

Renkerstr. 45 • 52355 Düren  
www.sankt-augustinus-krankenhaus.de

## — POWERVOLLEYS GANZ NAH —

### INTERVIEW MIT ERIC BURGGRÄF UND TOBIAS BRAND

ich schon tausendmal gehört und finde es immer noch gut. Normalerweise, wenn ich Lieder zu oft höre, gehen sie mir irgendwann auf den Keks, aber das finde ich immer noch geil.

**Wer war die verrückteste Person, der ihr bisher begegnet seid – Teamkollegen zählen eigentlich nicht?**

Tobias: Ich glaube, wir wissen alle, wen du meinst, denn ich hätte eigentlich auch Blair gesagt. Aber ich hatte schon so einige verrückte Mitspieler, wo ich gedacht habe: „Was ist denn mit dem los?“ Eigentlich gibt es diese Person in jeder Mannschaft.

Eric: Mir fallen da zwei ein. Zum einen mein bester Kumpel Bruno Bogatzki. Ihn kenne ich schon megalange und er überrascht mich immer noch mit Aktionen, die er bringt, die total crazy sind. Und wenn Teamkollegen erlaubt wären, dann zählt für mich zu den verrücktesten Menschen auf jeden Fall Tobi. Wir verbringen mega viel Zeit zusammen, von den Teamkollegen verstehe ich mich mit ihm am besten. Er ist im positiven Sinn absolut verrückt und immer gut gealaut.

**Auf was habt ihr einmal lange gespart?**

Tobias: Ich habe noch nie konkret auf etwas hin gespart.

Eric: Ich spare auch immer ein bisschen und das letzte Große, was ich mir gekauft habe, war mein MacBook Pro. Ich habe aber nicht extra dafür gespart, aber ich brauchte eins für die Uni.

**Kaffee oder Tee?**

Tobias: Kaffee! Der bringt dich im Alltag weiter als Tee!

Eric: Ganz eindeutig Kaffee! Zu Hause in Gotha haben wir so eine richtige Kaffeemaschine mit richtig gutem Kaffee, aber hier in Düren habe ich nur eine Padmaschine. Vor ein paar Tagen habe ich es tatsächlich geschafft, so eine Packung mit den Kaffeepads an einem Tag leer zu machen. Ich bin wohl etwas kaffeesüchtig.

**Welche Sprache würdet ihr gerne fließend sprechen können?**

Tobias: Ich würde gerne Spanisch fließend sprechen können.

Eric: Ja, Spanisch ist schon eine coole Sprache, aber ich würde auch irgendwie gerne Chinesisch können. Obwohl Spanisch ist schon cool, denn dann könnte ich auch nach Südamerika reisen und mich dort problemlos verständigen.

**Welche Superkraft hättet ihr gerne?**

Eric: Ich würde gerne die Zeit anhalten können, damit man schöne Momente länger und intensiver erleben und genießen kann, denn gerade diese Momente gehen dann immer viel zu schnell vorbei.

Tobias: Ich würde mich gerne teleportieren können. Ich fahre gefühlt viel zu viel mit dem Auto, das würde ich damit gerne abkürzen und somit viele Strecken sparen.

**Was macht euch so richtig wütend?**

Tobias: Richtig wütend ist schwierig, aber ich ärgere mich viel über Autofahrer, vor allem über die, die das Gaspedal nicht finden.

Eric: Beim Volleyball macht es mich so richtig wütend, wenn ich merke, dass jemand nicht 100 % gibt. Außerhalb vom Volleyball macht es mich wütend, wenn ich aus meinem Mittagsschlaf unverhofft geweckt werde. Dann habe ich richtig schlechte Laune. Ich weiß nicht, wieso, aber ich bin dann immer richtig genervt. Zwanzig Minuten später tut es mir dann auch wirklich leid, wenn ich zu jemanden grantig war, aber in dem Moment bin ich dann einfach tierisch genervt.

**Euer bislang schwerster Moment in eurer Sportkarriere?**

Eric: In der Gruppenphase der U20-Europameisterschaft hatten wir einen mega guten Start erwischt. Wir haben 3:0 gegen Portugal gewonnen, wir haben gegen den späteren

Vize-Europameister Tschechien gewonnen, anschließend haben wir ein wenig unglücklich gegen Weißrussland verloren. Und dann hatten wir das wichtige Spiel gegen die Niederlande, das darüber entscheiden sollte, ob wir ins Halbfinale kommen oder nicht. Wir lagen 2:1 vorne und im vierten Satz 17:12 vorne. Wir hatten wohl irgendwie alle schon gedacht, wir hätten gewonnen, aber dann haben wir den Satz noch verloren, sind aber noch gut in den Tiebreak gestartet. Ich weiß noch ganz genau, dass es zum Seitenwechsel 8:3 für uns stand, aber dann haben wir den Satz auch noch abgegeben, somit das Spiel verloren und haben es nicht ins Halbfinale geschafft. Das was so schade, weil wir so ein gutes Team hatten. Bei den Spielen um die Plätze 5 bis 8 haben wir noch gegen Italien und Polen gewonnen, d.h. wären wir nicht gegen die Niederlande ausgeschieden, hätten die Chancen ganz gut gestanden, tatsächlich Europameister zu werden.

Tobias: Bei mir sind es keine Spiele, sondern eher Zeiträume, wenn ich z.B. verletzt bin und während der Saison pausieren muss.

Eric: Und was ist mit dem Spiel, das du gegen Rudy (Schneider) verloren hast?

Tobias: Im Beachvolleyball habe ich schon einige Dinge erlebt, die ich gerne rückgängig machen würde. Dieses Jahr sind wir viermal im entscheidenden Spiel gescheitert. Das war schon bitter. Aber sowas ist mir nicht ganz so wichtig wie die Spiele in der Liga. Deshalb sind die Verletzungen auch die schwereren Momente, da ich dann das eigene Team nicht unterstützen kann. Ich kann dann noch nicht einmal zuschauen.



— Stefanie Schneider

– ZU GAST –

# VOLL IN DEN BLOCK... UND ABGEWEHRT!

## NETZHOPPERS KW-BESTENSEE



### Das aktuelle Team:

#### Viele bekannte Namen

Im Sommer haben sich die Netzhoppers u.a. beim TV Rottenburg bedient und neben dem neuen Trainer Christophe Achten auch den Diagonalangreifer Johannes Mönnich und den Mittelblocker James Weir vom Neckar geholt. Mönnich erzielte im Pokalspiel 22 Punkte. Die Außenangreifer Dirk Westphal und Karli Allik spielten schon mal für Düren, hinzu kommt auf dieser Position Theo

Timmermann, der sich den Spitznamen „Trümmermann“ erspielte. Der kanadische Zuspieler Byron Keturakis verteilt die Bälle zügig.

#### Formcheck:

##### Im Pokal schon stark

Um zu erkennen, dass die Netzhoppers gut in Form sind, brauchen wir nur auf den 8. November zurückzublicken. Da drehten sie bekanntlich einen 0:2-Rückstand gegen unsere Mannschaft und

gewannen das Pokal-Achtelfinale. In der Bundesliga gewannen sie drei von fünf Spielen: 3:0 gegen Frankfurt, 3:2 in Lüneburg und 3:0 gegen den VC Olympia. Gegen Herrsching verloren sie zuletzt 2:3.

#### Geschichte: Seit 2006 dabei

Die Netzhoppers stiegen 2006 in die Bundesliga auf. Abgesehen von der Saison 2013/14, als sie wirtschaftliche Probleme hatten, sind sie seitdem fester Bestandteil der Liga und haben sich vor allem in der heimischen Halle zu einem schwierigen Gegner entwickelt.

#### Rückblick:

##### So lief es in der letzten Saison

Zum Saisonauftakt am 17. Oktober 2019 siegten die SWD powervolleys im Heimspiel mit 3:1 (22:25, 25:17, 25:22, 25:20).

Im Rückspiel am 18. Januar 2020 musste sich Düren auswärts mit 1:3 (29:27, 25:22, 22:25, 25:23) geschlagen geben.

#### Auch noch wissenswert

Einige Netzhoppers-Spieler sind im Sommer auch im Beachvolleyball aktiv. So bildete Theo Timmermann in dieser Saison ein Duo mit Jonathan Erdmann und Dirk Westphal ist seit Jahren fester Bestandteil der deutschen Turniere.

## KADER UND TRAINERTEAM:

Nr.	Name	Größe	Geburtsdatum	Nationalität	Position
9	Karli Allik	1,93 m	25.09.1996	Estland	Außenangriff
4	Yannick Goralik	2,06 m	23.10.1997	Deutschland	Mittelblock
15	Levin Gust	1,88 m	16.03.1999	Deutschland	Libero
5	James Jackson	2,03 m	21.05.1996	Kanada	Diagonal
2	Jan Jalowietzki	1,93 m	16.02.1996	Deutschland	Außenangriff
1	Byron Keturakis	2,08 m	11.01.1996	Kanada	Zuspiel
7	Adrian Lennart Klooss	1,89 m	24.05.2001	Deutschland	Zuspiel
14	Jakub Kováč	2,00 m	13.05.1997	Slowakei	Mittelblock
12	Johannes Mönnich	1,95 m	10.11.1997	Deutschland	Diagonal
10	Kamil Ratajczak	1,82 m	24.09.1985	Polen	Libero
11	Theo Timmermann	1,90 m	14.09.1996	Deutschland	Außenangriff
3	James Weir	2,04 m	20.07.1995	Australien	Mittelblock
8	Dirk Westphal	2,03 m	31.01.1986	Deutschland	Außenangriff
	Christophe Achten		04.09.1978	Belgien	Trainer
	Kai Dragowsky		28.02.1970	Deutschland	Arzt
	David Ewald		29.12.1982	Deutschland	Physiotherapeut
	Gerold Rebsch		16.04.1981	Deutschland	Statistiker
	Rafal Zajac		02.01.1988	Polen	Statistiker



GRABMANN  
WIRTSCHAFTSPRÜFUNG  
& STEUERBERATUNG

## Ein „geht nicht“ gibt es nicht.

Wir holen Sie da ab, wo Sie stehen und bringen Sie dorthin, wo Sie hinwollen.

Wir beraten individuell, nicht nach Standard.

Offenheit, Transparenz und ein starkes hochqualifiziertes Team sind Kernwerte unserer Arbeit.

[www.rg-grassmann.de](http://www.rg-grassmann.de)

Heinrich-Heine-Straße 13 · 52349 Düren  
Telefon: (0 24 21) 40 77 60 · Fax: (0 24 21) 40 77 6 29  
E-Mail: [kanzlei@rg-grassmann.de](mailto:kanzlei@rg-grassmann.de)



*Wir bringen Farbe  
nicht nur auf Papier!*

**REPROTEC.de**

Reprotechnik Rur GmbH

Hohenzollernstr. 38-40  
52351 Düren

Tel.: 0 24 21- 28 90-0  
[dueren@reprotec.de](mailto:dueren@reprotec.de)



Digitaldruck  
Kopierservice



Textil-  
druck



CD/DVD  
Publishing



Mailings/  
Kuvertierservice



Medien-  
gestaltung



PVC-Banner/  
Bandenwerbung



Geschäfts-  
ausstattung



Folien-  
beschriftung



KFZ  
Beschriftung



**MEINE EMOTION  
EUER  
ANTRIEB**

Sergey Grankin | BR Volleys | Final-MVP der Saison 2018/19

[www.volleyball-bundesliga.de](http://www.volleyball-bundesliga.de)  
#HomeOfRespect

– ZU GAST –

# VOLL IN DEN BLOCK... UND ABGEWEHRT!

## VC OLYMPIA BERLIN



### Das aktuelle Team: Der deutsche Nachwuchs

Der Cheftrainer Daniel John Illott ist als Australier der einzige Ausländer im Kader. Denn wie üblich ist beim VC Olympia Berlin der deutsche Nachwuchs versammelt. Diesmal umfasst der Kader des Stützpunkt-Teams die Jahrgänge 2001 und 2002. Die bekanntesten Namen sind der Diagonalangreifer Filip John sowie

der auf der Außenposition angreifende Kapitän Erik Röhrs.

### Formcheck: Erster Satzgewinn im fünften Spiel

In den ersten vier Spielen gelang dem VCO-Team noch kein Satzgewinn. In den Derbys gegen die BR Volleys und die Netzhoppers sowie in Lüneburg und im Heimspiel gegen Giesen unterlagen die

jungen Spieler jeweils 0:3. Bei der 1:3-Niederlage gegen Herrsching am 19. November gewannen sie ihren Satz.

Die Ergebnisse der folgenden Spiele (zuhause gegen Frankfurt und Haching, dann in Bühl und Friedrichshafen) konnten wegen des Redaktionsschlusses nicht berücksichtigt werden.

### Geschichte: Spielpraxis für Talente seit 1993

Der VC Olympia Berlin wurde 1993 gegründet, um den jungen Talenten auch im Ligabetrieb regelmäßig Spielpraxis zu geben. Seitdem sind die VCO-Mannschaften in der ersten und zweiten Liga aktiv. Bei den Männern erfolgt der Wechsel alle zwei Jahre.

### Rückblick: So lief es in der letzten Saison

Der VC Olympia spielte in der Saison 2019/20 nicht in der Bundesliga. Daher gab es auch keine Partien gegen Düren.

### Auch noch wissenswert

Der VC Olympia aus der Hauptstadt ist nicht der einzige Stützpunktverein mit diesem Namen. Weitere VCO-Projekte gibt es in Dresden, Münster und Schwerin.

## KADER UND TRAINERTEAM:

Nr.	Name	Größe	Geburtsdatum	Nationalität	Position
17	Jan Breburda	1,96 m	09.02.2001	Deutschland	Mittelblock
18	Jannik Brentel	1,96 m	16.05.2002	Deutschland	Außenangriff
2	Moritz Eckardt	1,85 m	15.06.2001	Deutschland	Libero
4	Marco Froberg	1,98 m	10.06.2001	Deutschland	Diagonal
3	Tobias Hosch	1,92 m	05.03.2001	Deutschland	Zuspiel
7	Julian Hoyer	1,92 m	18.09.2001	Deutschland	Außenangriff
8	Filip John	2,04 m	01.08.2001	Deutschland	Diagonal
14	Maximilian Just	1,95 m	18.11.2002	Deutschland	Außenangriff
1	Maximilian Kersting	1,98 m	28.03.2001	Deutschland	Mittelblock
11	Jonas Lind	1,80 m	09.08.2001	Deutschland	Zuspiel
5	Onno Möller	2,08 m	18.05.2001	Deutschland	Mittelblock
16	Johann Reusch	1,87 m	29.01.2001	Deutschland	Libero
6	Erik Röhrs	2,01 m	24.04.2001	Deutschland	Außenangriff
13	Max Schulz	1,98 m	25.08.2002	Deutschland	Diagonal
	Daniel John Illott		27.01.1975	Australien	Trainer
	Johannes Baudach		25.12.1989	Deutschland	Co-Trainer
	Johann Huber		02.01.1981	Österreich	Co-Trainer
	Andreas Nestke		29.05.1953	Deutschland	Co-Trainer
	Sebastian Reinhardt		14.04.1985	Deutschland	Co-Trainer
	Jason Lieb		28.05.2001	Deutschland	Co-Trainer (Scout)
	Gerold Rebsch		16.04.1981	Deutschland	Co-Trainer (Scout)
	Nicolas Domke		10.04.1994	Deutschland	Physiotherapeut
	Sophia Fronicke		17.04.1992	Deutschland	Physiotherapeut
	Clemens Hinzer		01.01.1989	Deutschland	Physiotherapeut
	Paul Münzel		21.12.1988	Deutschland	Physiotherapeut



**PETERHOFF**  
Gebäudedienste

# Teamwork ist auch unsere Stärke.

Gebäudereinigung · Sicherheitsdienste  
Gebäudemanagement · Verpflegung

 [gepe.peterhoff](https://www.facebook.com/gepe.peterhoff)  [www.gepe-peterhoff.de](http://www.gepe-peterhoff.de)

seit  
1928

# Heidbüchel

SCHUH · SPORT · ORTHOPÄDIE

## LEISTUNGEN UNSERES FUSSKOMPETENZ-ZENTRUMS:

- Orthopädische Maßschuhe
- Zurichtung an Konfektionsschuhen
- Pedographie (digitale Fußmessung)
- Medizinische Fußpflege
- Einlagen nach Maß
- Bandagen & Kompressionsstrümpfe
- Therapie & Prophylaxe Schuhe
- Moderne Schuhreparatur
- Diabetikerversorgung

Kölnstraße 67 · 52351 Düren · T 02421 - 164 99 · [www.schuhfachgeschäft-heidbuechel.de](http://www.schuhfachgeschäft-heidbuechel.de)

Wir sind für Sie zertifiziert nach DIN EN ISO 13485:2012 und sind Lieferant aller Krankenkassen/Versicherungsträgern Orthopädischer Versorgungsstellen.



– RUND UM DEN VOLLEYBALL –

# NEWS

## German Beach Trophy 2021

Das Team von Trops4 rund um Alexander Walkenhorst, Dirk Funk und Kollegen plant nach der Beach-Liga 2020 für das kommende Jahr eine neue Turnierserie. Die German Beach Trophy umfasst mehrere Turniere in unterschiedlichen Formaten, die von Januar bis Juli ausgetragen werden sollen. Düsseldorf, Nürnberg und Schwerin sind dabei als Spielorte geplant. Die Turniere werden auf jeweils einem Spielfeld unter Einhaltung der Corona-Regeln gespielt. Die Übertragungen auf dem Twitch-Kanal erfolgen wie bei der Beach-Liga in interaktiver Form, um den Fans die Spieler näherzubringen. Das Trops4-Team organisiert die neuen Wettbewerbe in Zusammenarbeit mit der international tätigen Sportrechte-Agentur Sportfive.

## DVV-Pokal

Die Finalteilnehmerinnen für den DVV-Pokal stehen fest. An den beiden Turniertagen am 18. und 19. November setzten sich schlussendlich der **SSC Palmberg Schwerin** gegen den Dresdner SC mit 3:1 durch, ebenso wie der **SC Potsdam** gegen Allianz MTV Stuttgart. Das Finale ist für den 28.02.2021 in der SAP-Arena Mannheim geplant.

## CEV Cup

Nach der Champions League wechselt nun der nächste europäische Wettbewerb in den Turniermodus. Auch der CEV Cup wird seine Achtel- und Viertelfinalsplele an jeweils einem Spielort stattfinden lassen. So wird der **Dresdner SC** in der Gruppe 4 vom 8. bis 10. Dezember in Istanbul zunächst auf das Team von Nova KBM Branik Maribor treffen. Die weiteren Turnierteilnehmer werden aktuell noch ermittelt.

Women's Match 8<sup>th</sup> Finals and QFs Schedule  
**CEV Volleyball Cup**

	Place/Date	8 <sup>th</sup> Finals	Quarter Finals
Group 1	Monza (ITA) December 8-10, 2020	Match 1	Svetitskiy BENECSABA (HUN) → Winner of the match 1
		Match 2	Souglata MOENZA (ITA) → Winner of the match 2
Group 2	Ostrava (CZE) December 8-10, 2020	Match 1	OK SP ŠPILTER (CZE) → Winner of the match 1
		Match 2	Toni OŠTRVAČIĆ (CRO) → Winner of the match 2
Group 3	Zagreb (CRO) December 8-10, 2020	Match 1	Mladost JAGREB (CRO) → Winner of the match 1
		Match 2	SP Borovnjak GORNJAKI (HRV) / GIGI BOROVAČIĆ (BOS) → Winner of the match 2
Group 4	Istanbul (TUR) December 8-10, 2020	Match 1	Nova KBM Branik MARIBOR (SLO) → Winner of the match 1
		Match 2	DRESDNER SC (GER) → Winner of the match 2

#CEVCupW





**WENN ES UM**  
*Deine finanzielle Zukunft geht*  
**SIND WIR DA**

**Die neue Allianz Lebensversicherung**  
Persönlich. Digital. Finanzstark.

[allianz.de/deinezukunft](https://allianz.de/deinezukunft)



— SWD POWERVOLLEYS —  
**JUGEND**



# TOLLER ERFOLG FÜR DÜRENER NACHWUCHSVOLLEYBALLER



Neo Laumann und Tobias Müller vom Dürener TV wurden mit vier weiteren Spielern des westdeutschen Volleyball-Kaders zur Nationalmannschaftssichtung eingeladen.

Die Westdeutschen Meisterschaften, Deutschen Meisterschaften, der Meck-Pomm-Cup und auch der heimische Bundespokal mussten coronabedingt leider abgesagt werden. Dennoch arbeiteten die jungen Talente des WVV-Kaders weiter hart für ihren Traum der Jugendnationalmannschaft. Lehrgänge in Borken und in Lüdinghausen konnten dank der dortigen Vereine umgesetzt werden. In beiden Trainingslagern bekamen die WVV-Jungs Besuch von Bundestrainer Dominic von Känel und Co-Trainerin



Julia van den Berghen. Beide waren sich einig, dass es eine starke und hochmotivierte Truppe ist.

Leider muss die Nationalmannschaftssichtung durch die Corona-Pandemie erst einmal auf unbestimmte Zeit verlegt werden. Stattdessen wird es Online-Workshops mit den potenziellen Nationalspielern geben, bevor dann Ende Dezember die ersten Maßnahmen mit der neuen Jugendnationalmannschaft geplant sind.

Wir wünschen Neo und Tobias viel Erfolg für ihren weiteren Weg!

Fotos: Fotostudio Courté

  
**JUNGHANS**  
GERMANY. SINCE 1861

Souveränität  
beginnt am  
Handgelenk.

Meister S Chronoscope  
027/4024.44



Für alle, die unerwartete Wege gehen. Für alle, die Grenzen überschreiten. Die neue Meister S Chronoscope trotz den Elementen und steht wie keine andere Uhr für die Unabhängigkeit und Selbstbestimmung ihres Trägers. Elegant, aber sportlich, definiert sie maskuline Souveränität neu. Meister S Chronoscope: Widerstandsfähiges Saphirglas, Automatikwerk, bis 20 bar wasserdicht. [www.junghans.de](http://www.junghans.de)

Stil leben.



*Uhren Schmuck*

**Kawecki**

Hauptstraße 21  
52372 Kreuzau  
Tel.: 0 24 22-53 94

# SCHENKT TRÄUME!

**2020**  
**IST ALLES ANDERS -**  
**ABER WEIHNACHTEN**  
**GIBT'S TROTZDEM!**



**2D-DOSE:**  
**23,99 €**  
 2 TICKETS &  
 1 VERZEHRGUTSCHEIN à 5 €



**XXL-DOSE:**  
**28,99 €**  
 2 TICKETS &  
 2 VERZEHRGUTSCHEINE à 5 €



**3D-DOSE:**  
**34,99 €**  
 2 TICKETS INKL. 3D &  
 2 VERZEHRGUTSCHEINE à 5 €



**D-BOX & 3D-DOSE:**  
**44,99 €**  
 2 TICKETS INKL. D-BOX & 3D &  
 2 VERZEHRGUTSCHEINE à 5 €



**BLACK-BOX:**  
**49,99 €**  
 4 TICKETS &  
 4 VERZEHRGUTSCHEINE à 5 €



**KINAGER-DOSE:**  
**9,99 €**  
 1 KINAGER-TICKET &  
 1 VERZEHRGUTSCHEIN à 3 €

**FÜR KIDS & TEENS**  
**BIS EINSCHL. 15 JAHRE!**

**WERTGUTSCHEINE:**  
**WUNSCHBETRAG**  
 FÜR EINTRITTSKARTEN & GASTRONOMIE  
 AUCH ONLINE EINLÖSBAR!



**AUFLADBAR**  
**MIT EUREM**  
**WUNSCH-**  
**BETRAG!**  
 (SCHON AB 5 €!)

# WIR BRINGEN BEWEGUNG

*ins Spiel!*



**TÜV zertifiziert**  
Sorgfältige Inspektionen und fachgerechte Reparaturen



**Indoor Teststrecke**  
zum Probefahren bei Wind und Wetter



**Rad-Bekleidung**  
Riesenauswahl für Sportler & Tourenfahrer



**Kinderräder**  
Große Auswahl Kinder- und Jugendräder



*Ihr Markt für Fahrräder und E-Bikes zwischen Köln und Aachen!*

GOTHE GmbH & Co. KG  
Am Langen Graben 19 • 52353 Düren

Der große Fahrrad-Markt

Montag-Freitag 10-19 Uhr, Samstag 10-16 Uhr  
[www.fahrrad-gothe.de](http://www.fahrrad-gothe.de)

**Großgart**  
IMMOBILIEN

## DEN RICHTIGEN RIECHER

FÜR IHRE IMMOBILIE

IHR MAKLER  
FÜR DÜREN,  
DER MIT DEM  
GROSS(G)ARTIGEN  
SERVICE



KAISERPLATZ 31 52349 DÜREN | 02421-15088 | [INFO@GROSSGART-IMMOBILIEN.DE](mailto:INFO@GROSSGART-IMMOBILIEN.DE) | [WWW.GROSSGART-IMMOBILIEN.DE](http://WWW.GROSSGART-IMMOBILIEN.DE)

*Planen... Bauen... Wohlfühlen.*

Unser Leistungsspektrum:

- Planung Entwurf Bauantrag
- Schlüsselfertigbau
- Bauträgermaßnahmen
- Projektentwicklung
- Energetische Sanierung
- Haus- und Wohnungsbau
- Umbau & Modernisierung



[www.planbau-dn.de](http://www.planbau-dn.de)  
[info@planbau-dn.de](mailto:info@planbau-dn.de)

Tel.: 0 24 21 - 495 27 55  
Fax: 0 24 21 - 495 27 57

Victor-Gollancz-Straße 11  
52349 Düren



Erneuerbar - Effektiv - Einsparend

**Bis zu 85% weniger  
Stromkosten**

Investieren Sie in Ihr eigenes Hauskraftwerk  
Night & Day! Auch für Wärmepumpe!



[www.solarTiger®.de](http://www.solarTiger®.de)

Elektro & Energie  
**Harperscheidt** GmbH

Am Burgholz 2-4 · 52372 Kreuzau  
Tel 02421 / 6934921 · Fax 02421 / 9521 487



— EHRENAMT —

## DAS TEAM HINTER DEM TEAM

# DANKE!!!

Danke, Kim! Danke, Achim! Danke, Iris! Danke, Hanna!  
Danke, Reimund! Danke, Dieter! Danke, Ulla! Danke, Armin! Danke, Hannah!  
Danke, Hermann! Danke, Sascha! Danke, Hans Dieter! Danke, Joe!  
Danke, Malu! Danke, Hans Werner! Danke, Irmgard! Danke, Wolfgang!  
Danke, Manfred! Danke, Jochen! Danke, Sebastian! Danke, Simone!  
Danke, Natalie! Danke, Angela! Danke, Paul! Danke, Helmut! Danke, Marlies!  
Danke, Thomas! Danke, Frank! Danke, Alina! Danke, Florian! Danke, Markus!  
Danke, Alina! Danke, Carolin! Danke, Irina! Danke, Alex! Danke, Florian!  
Danke, Carina! Danke, Stefanie!

Viele engagierte  
Menschen helfen den



## Das Team hinter dem Team

**Werde ein Teil unseres Teams!**

- Du bist Volleyball-Fan.
- Du kannst dich für ein Ehrenamt begeistern.
- Du möchtest deine Fähigkeiten nutzen.
- Du möchtest am Erfolg der SWD powervolleys beteiligt sein.

**Dann bist du bei uns richtig!**

Engagierte Menschen können wir immer brauchen.  
Wenn du diese Chance nutzen willst,  
melde dich bei uns:  
[info@swd-powervolleys.de](mailto:info@swd-powervolleys.de) oder 02421/51290

28. FEBRUAR  
— 2021



**DAS  
VOLLEYBALL  
HIGHLIGHT!**

In der **SAP ARENA** Mannheim



INFOS UND EINTRITTSKARTEN  
UNTER [WWW.DVV-POKAL.DE](http://WWW.DVV-POKAL.DE)  
Tickethotline 01806 - 999 0000



# AUTO CONEN GRUPPE

AUTOMOBILE BESTLEISTUNGEN!

## WÜNSCHT DEN



**SWD**  
**powervolleys**  
**DÜREN**

## GESUNDHEIT UND VIEL ERFOLG!



### AUTOMEILE DÜREN

#### Auto Conen GmbH

Rudolf-Diesel-Str. 15 · 52351 Düren  
Tel.: 02421/9537-0 · Fax: 02421/505 605  
E-Mail: [verkauf@conen-dueren.de](mailto:verkauf@conen-dueren.de)

#### Autohaus Pölderl GmbH

Rudolf-Diesel-Str. 15 · 52351 Düren  
Tel.: 02421/51666-0 · Fax: 02421/51666-37  
E-Mail: [info@peugeotpartner-poelderl.de](mailto:info@peugeotpartner-poelderl.de)

#### Budgetcar GmbH

Nikolaus-Otto-Str. 40 · 52351 Düren  
Tel.: 02421/9537-0 · Fax: 02421/505 605  
E-Mail: [info@budget-car.de](mailto:info@budget-car.de)



Jeep



PEUGEOT



[www.autoconen.de](http://www.autoconen.de)

– PATENSCHAFTEN –

# POWERVOLLEYS-STARS ZUM ANFASSEN

## ÜBERNEHMEN AUCH SIE IN DIESER SAISON EINE PATENSCHAFT FÜR EINEN SPIELER

Der Pate zahlt einmalig 250 Euro (inkl. USt.) Als Gegenleistungen erhält er ein signiertes Trikot „seines“ Spielers, ein gerahmtes und signiertes Bild mit dem Spieler und Nennung auf der Homepage und im Netzgeflüster mit Angaben zur Person wie gewünscht. Außerdem steht einer Einladung an das Paten-„Kind“ nichts im Wege. Eine Patenschaft übernehmen heißt also, einen Spieler zu begleiten und zwar in selbst gewähltem Umfang! Aktuell haben dies bereits getan...

PATENKIND	PATE(N)
<b>Björn Andrae</b>	LVM Versicherungen Uwe Macherey, Friedrichstr. 14, 52351 Gilgit Balstitan Girls Football League – Frauenfußball-Projekt in Pakistan
<b>Michael Andrei</b>	Ilse Sann, Zepellinstr. 42, 52351 Düren w2-projektconsult Britta u. Sebastian Weißenborn, 52349 Düren, Philippstr. 7
<b>Blair Bann</b>	Julia Konstantin und Jasper Rink, Bielefeld
<b>Ivan Batanov</b>	Jana & Michael Spölgel, Burgauer Allee 58, 52349 Düren
<b>Tobias Brand</b>	PAINT & PRINT Textildruck + Stickerei Zülpich, Brüsseler Str. 97, 53909 Zülpich Rico Freimuth - Zehnkampf Vize Weltmeister 2017 Sportverein Halle e.V., Kreuzvorwerk 22, 06120 Halle (Saale)
<b>Tim Broshog</b>	Hans Marx, 52066 Aachen
<b>Eric Burggräf</b>	Dr. med. Michael Hanisch, Renkerstr. 43, 52355 Düren
<b>Sebastian Gevert</b>	Achim u. Iris Boving, Taubenforst 26A, 52382 Niederzier Rudolf Weitz – Sachverständiger für Immobilienbewertung, Elberfelder Str. 8-12, 52349 Düren
<b>Craig Ireland</b>	Prof. Dr. Uwe Freimuth – Studiengangsleiter Int. Sport & Event Management University of Applied Sciences Europe, Dessauer Str. 3-5, 10963 Berlin Ulrich Schurr, Dr.-Halbsguth-Str. 3, 52428 Jülich
<b>Tomáš Kocian</b>	Reprotechnik Rur GmbH, Hohenzollernstraße 38-40, 52351 Düren Linseis Messgeräte GmbH, Vielitzer Str. 43, 95100 Selb
<b>Philipp Schumann</b>	Petra Schurr, Dr.-Halbsguth-Str. 3, 52428 Jülich Prof. Dr. Gerlind Marx, Rechtsanwältin, Fachanwältin für Arbeitsrecht, Augustastr. 38, 52070 Aachen

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an Annika Blaeser unter der Nummer 02421-51290 oder per Mail an [annika.blaeser@swd-powervolleys.de](mailto:annika.blaeser@swd-powervolleys.de).

– UNSERE HYMNE: DER LIEDTEXT ZUM MITSINGEN –

# OLE, OLE SWD POWERVOLLEYS

1. Hüek es et su wigg, die Arena es voll,  
Moskitos un Fans sen wie raderdoll.  
Hüek weed jespellt, jekämpf un taktiert  
Un wenn et klapp dann drei Punkte kassiert.

2. Uns Festung es he, mir stonn wie en Wand,  
de Familich jit Jas, sin de siebte Mann.  
Aufschlach un Punkt, Abwehr Granit  
eetste Anjriff setz un ihr sengt jetz met.

**Refrain:**

Ole, Ole powervolleys us Düren an de Rur,  
mir stonn zosamme, han Emotione pur.  
Ole, Ole powervolleys in Düren zo Hus,  
Moskitos, Fans un Mannschaft sin us einem Juss.  
Schalalala – Ole, Ole – powervolleys Düren –  
ons Hätz schlät he.  
Schalalala - Ole, Ole – Powervolleys Düren –  
ons Hätz dat schlät he.

3. Mir stonn zo üch, loss die andre doch schwade,  
uns schlät et Hätz wie en Trumm deef em Mage.  
Et es immer jeil un spannend bes zom Schluss,  
drei Punkte em Sack, kumm seng et erus.

**Refrain:**

4. Mer fahre och quer durch et Land,  
reichen Spieler un Jegner de Hand.  
Mer sin fair un niemols jemein,  
powervolleys – unsre Verein!

**Refrain:**

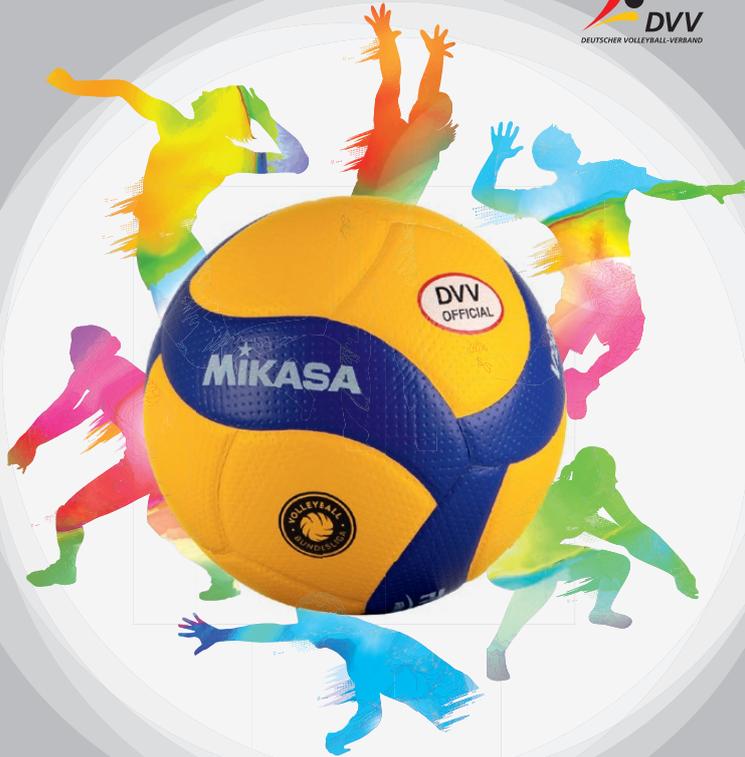
Lyrics: Reiner Mörkens, Franz Wahl, Frank Arertz  
Musik: Franz Wahl, Reiner Mörkens, Stephan Heimbach  
Chor: Moskitos  
Idee/Koordination: Jürgen Schulz  
Unterstützt von gepe /SWD

**MIKASA**  
IN GERMANY AND AUSTRIA BY HAMMER

OFFIZIELLER  
BALLPARTNER



DVV  
DEUTSCHER VOLLEYBALL-VERBAND



V200W - **MIKASA**'s neuer Volleyball

Ab sofort im Fachhandel erhältlich!

**TK** Meisterbetrieb  
**HAUSTECHNIK**  
SANITÄR - HEIZUNG - LÜFTUNG



SANITÄR



HEIZUNG



LÜFTUNG



**TK Haustechnik**

Torsten Kothe

Rurstraße 90a · 52349 Düren

Telefon +49 (0) 2421 306377-0

Fax +49 (0) 2421 306377-2

Mobil +49 (0) 157 38836065

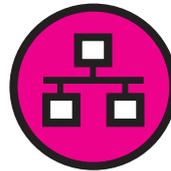
[kontakt@tkhaustechnik.de](mailto:kontakt@tkhaustechnik.de)

[www.tkhaustechnik.de](http://www.tkhaustechnik.de)



**ib**t

innovative bürotechnologie



[www.ibt-gmbh.com](http://www.ibt-gmbh.com)

*Ihr starkes Team  
aus Düren*

Schon gewusst?

Wir führen auch  
Konferenzsysteme  
und BigPads.

Kreuzauer Straße 23 · 52355 Düren · ☎ 02421 / 2 08 49-0

# Wie Eure Filiale – nur digit@l.

Jetzt ist die Zeit!  
[info@sparkasse-dueren.de](mailto:info@sparkasse-dueren.de)

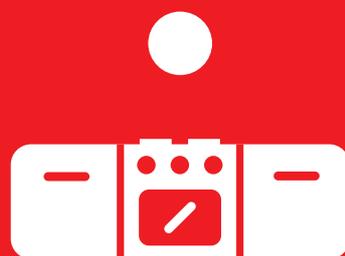
**DIE WELT**

März 2020

**DIGITAL BANKING**  
– SEHR GUT –

**Sparkasse Düren**

Testet das Deutschen  
Institute für Bankentests GmbH  
[www.difb.net](http://www.difb.net)



Wenn's um Geld geht

**Sparkasse  
Düren**